

Протокол № _____
Годового Общего Собрания Участников
(«Общее Собрание») Товарищества с
ограниченной ответственностью «Жаикмунай»
(«Товарищество»)

Minutes No. _____
of the Annual General Meeting
(the “General Meeting”)
of the Participants of
Zhaikmunai Limited Liability Partnership
(the “Partnership”)

Местонахождение (юридический адрес)
Товарищества: Республика Казахстан, Западно-
Казахстанская область, г. Уральск, пр. Евразия,
59/2.

Location (legal address) of the Partnership: 59/2
Prospekt Evrazia, Uralsk, the West-Kazakhstan
oblast, Kazakhstan.

Дата проведения: « 24 » апреля 2015 года

Date of the meeting: « 24 » April 2015

Время проведения: 19⁰⁰ч.

Time of the meeting: 7 p.m.

Место проведения собрания: Республика
Казахстан, Западно-Казахстанская область, г.
Уральск, пр. Евразия, 59/2.

Venue of the meeting: 59/2 Prospekt Evrazia,
Uralsk, the West-Kazakhstan oblast, Kazakhstan

Присутствовали участники:

Present were:

(1) Товарищество с ограниченной
ответственностью «Конденсат-Холдинг»,
созданное по законодательству Республики
Казахстан, свидетельство о государственной
перерегистрации № 1286-1926-ТОО(ИУ) от 29
апреля 2004 г., зарегистрированное по адресу:
Республика Казахстан, Западно-Казахстанская
область, г. Уральск, проспект Евразии 59/2, с долей
в уставном капитале Товарищества в размере
0,044 %, в лице Генерального директора Выкрота
Гудрун Аннелизе (Wykrota Gudrun Anneliese);

(1) Condensate-Holding Limited Liability
Partnership, established under the laws of the
Republic of Kazakhstan, certificate of state re-
gistration No. 1286-1926-TOO (IU) dated 29
April 2004, registered at: 59/2 Prospekt Evrazia,
Uralsk, the West-Kazakhstan oblast, Kazakhstan,
with a 0.044 % participatory interest in the
Partnership’s charter capital, represented by
Wykrota Gudrun Anneliese, General Director;

(2) «Claydon Industrial Limited», компания,
созданная по законодательству Британских
Виргинских островов, свидетельство о регистрации
№590631 от 08.04.2004 года, зарегистрированная
по адресу: PO Box 146, Road Town, Тортола,
Британские Виргинские Острова, и с местом
основной деятельности по адресу: Густав
Малершлейн 23 В, 1082MS Амстердам,
Нидерланды, с долей в уставном капитале
Товарищества в размере 0,036 %, в лице г-на Кая
Уве Кесселя, действующего на основании
доверенности от 14 июля 2014 года, и

(2) Claydon Industrial Limited, a company
established under the laws of the British Virgin
Islands, certificate of registration # 590631 dated
08.04.2004, with its registered office located at
PO Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin
Islands and its principal place of business located
at Gustav Mahlerplein 23B, 1082MS Amsterdam,
The Netherlands, with a 0.036% participatory
interest in the Partnership’s charter capital,
represented by Kai Uwe Kessel, acting on the
basis of a power of attorney dated 14 July 2014,
and

(3) “Nostrum Oil Coöperatief U.A.”, кооператив,
образованный в соответствии с законодательством
Нидерландов, регистрационный номер 59017376,
расположенный по адресу: Нидерланды,
Амстердам, Густав Малершлейн 23В, 1082 MS, с
долей в уставном капитале Товарищества в
размере 99,92 %, в лице управляющего директора
Ян-Ру Мюллер.

(3) Nostrum Oil Coöperatief U.A., a cooperative
incorporated under the laws of the Netherlands,
registration number 59017376, located at Gustav
Mahlerplein 23B, 1082 MS, Amsterdam, the
Netherlands, with a 99.92 % participatory interest
in the Partnership’s charter capital, represented by
its managing director Jan-Ru Muller.

Поскольку представленные на Общем Собрании участники в совокупности владеют 100% голосов, считается, что условия кворума Общего Собрания соблюдены и Общее Собрание признается правомочным.

Общее Собрание открыл Кай Уве Кессель.

Избраны Председатель и Секретарь Общего Собрания.

Кай Уве Кессель единогласно избран Председателем, Ян-Ру Мюллер единогласно избран Секретарем Общего Собрания.

Пункты, включенные в повестку Общего Собрания (Повестка):

ПОВЕСТКА ОБЩЕГО СОБРАНИЯ:

1. Утвердить проверенные финансовые отчетности Товарищества за 2014г.
2. Утвердить распределение прибыли Товариществом в сумме в тенге, эквивалентной 45 000 000 долларов США (включая подоходный налог, уплачиваемый у источника выплаты), используя официальный обменный курс НБК на дату Общего собрания. Прибыль будет распределяться участникам Товарищества пропорционально их доле участия в Товариществе. Соответствующие доли прибыли будут выплачены компании ТОО «Конденсат-Холдинг» в тенге, а - Claydon Industrial Limited и Nostrum Oil Coöperatief U.A. в ДСША с применением официального обменного курса Национального Банка Казахстана на дату Общего собрания.
3. В отношении соглашения о внутригрупповом займе, изначально датированного 1 июля 2008 года, с изменениями и новыми формулировками от 6 мая 2014 между Товариществом и Zhaikmunai Netherlands B.V. (а) произвести предоплату на сумму в размере 45 000 000 долларов США Zhaikmunai Netherlands B.V., а также (б) внести изменения в соглашение о внутригрупповом займе, принимая во внимание предоплату, на которую ссылаются в пункте (а).
4. Ратифицировать назначение ТОО «Ernst & Young» в качестве аудиторов Товарищества на финансовый 2015 год, на условиях, утвержденных отдельно.

Итоги голосования: «за» - единогласно, «против» и «воздержался» - нет.

РЕШЕНИЯ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ:

Whereas the participants represented at the General Meeting hold, in the aggregate, 100% of the votes, the General Meeting is recognized as properly constituted and the quorum terms of the General Meeting are deemed complied with.

The General Meeting was opened by Kai-Uwe Kessel.

Chairman and Secretary of the General Meeting have been elected.

Kai-Uwe Kessel is unanimously elected as Chairman. Jan-Ru Muller is unanimously elected as Secretary of the General Meeting.

The items included in the agenda of the Meeting (the "Agenda") are as follows:

AGENDA OF THE GENERAL MEETING:

1. To approve the Partnership's audited financial statements for 2014.
2. To approve a profit distribution by the Partnership in the KZT amount equivalent to USD 45,000,000 (including withholding tax), applying the official NBK exchange rate at the date of the General Meeting. The profit distribution will be paid to the participants of the Partnership pro-rata to their share of participatory interests in the Partnership. The respective shares of the profit distribution will be paid to Condensate Holding LLP in KZT, and to Claydon Industrial Limited and Nostrum Oil Coöperatief U.A. in USD, applying the official NBK exchange rate at the date of the General Meeting.
3. In relation to the intra-group loan agreement originally dated 1 July 2008 as amended and restated on 6 May 2014 between the Partnership and Zhaikmunai Netherlands BV to (a) prepay an amount of USD 45,000,000 to Zhaikmunai Netherlands BV and (b) to amend and restate the intra-group loan agreement to take into account the prepayment referred to in (a).
4. To ratify the appointment of Ernst & Young LLP as auditors of the Partnership for the financial year 2015, on the terms separately approved.

Results of the vote: "yes" – unanimous, "no" and "abstain" – none.

DECISIONS OF THE GENERAL MEETING:

1. Утвердить проверенные финансовые отчетности Товарищества за 2014г.
 2. Утвердить распределение прибыли Товариществом в сумме в тенге, эквивалентной 45 000 000 долларов США (включая подоходный налог, уплачиваемый у источника выплаты), используя официальный обменный курс НБК на дату Общего собрания. Прибыль будет распределяться участникам Товарищества пропорционально их доле участия в Товариществе. Соответствующие доли прибыли будут выплачены компании ТОО «Конденсат-Холдинг» в тенге, а - Claydon Industrial Limited и Nostrum Oil Coöperatief U.A. в ДСША с применением официального обменного курса Национального Банка Казахстана на дату Общего собрания.
 3. В отношении соглашения о внутригрупповом займе, изначально датированного 1 июля 2008 года, с изменениями и новыми формулировками от 6 мая 2014 между Товариществом и Zhaikmunai Netherlands B.V. (a) произвести предоплату на сумму в размере 45 000 000 долларов США Zhaikmunai Netherlands B.V., а также (b) внести изменения в соглашение о внутригрупповом займе, принимая во внимание предоплату, на которую ссылаются в пункте (a).
 4. Ратифицировать назначение ТОО «Ernst & Young» в качестве аудиторов Товарищества на финансовый 2015 год, на условиях, утвержденных отдельно.
1. To approve the Partnership's audited financial statements for 2014.
 2. To approve a profit distribution by the Partnership in the KZT amount equivalent to USD 45,000,000 (including withholding tax), applying the official NBK exchange rate at the date of the General Meeting. The profit distribution will be paid to the participants of the Partnership pro-rata to their share of participatory interests in the Partnership. The respective shares of the profit distribution will be paid to Condensate Holding LLP in KZT, and to Claydon Industrial Limited and Nostrum Oil Coöperatief U.A. in USD, applying the official NBK exchange rate at the date of the General Meeting.
 3. In relation to the intra-group loan agreement originally dated 1 July 2008 as amended and restated on 6 May 2014 between the Partnership and Zhaikmunai Netherlands BV to (a) prepay an amount of USD 45,000,000 to Zhaikmunai Netherlands BV and (b) to amend and restate the intra-group loan agreement to take into account the prepayment referred to in (a).
 4. To ratify the appointment of Ernst & Young LLP as auditors of the Partnership for the financial year 2015, on the terms separately approved.


**От имени Товарищества с ограниченной ответственностью «Конденсат-Холдинг»/
On behalf of Condensate-Holding Limited Liability Partnership:**

Signature/ Подпись: 
Name/ Ф.И.О.: Wykrota Gudrun Anneliese /Выкрота Гудрун Аннелизе
Title/ Должность: General Director/Генеральный директор

**От имени компании «Claydon Industrial Limited»/
On behalf of Claydon Industrial Limited:**

Signature/ Подпись: 
Name/ Ф.И.О.: Kai-Uwe Kessel / Кай Уве Кессель
Title/ Должность: Authorised Signatory/Доверенное лицо


**От имени компании Nostrum Oil Coöperatief U.A./
On behalf of Nostrum Oil Coöperatief U.A.:**

Signature/ Подпись: 
Name/ Ф.И.О.: Jan-Ru Muller /Ян-Ру Мюллер
Title/ Должность: Managing Director/Управляющий директор

**Председатель Общего Собрания/
Chairman of the General Meeting:**

Signature/ Подпись: 
Name/ Ф.И.О.: Kai-Uwe Kessel / Кай Уве Кессель

**Секретарь Общего Собрания/
Secretary of the General Meeting:**

Signature/ Подпись: 
Name/ Ф.И.О.: Jan-Ru Muller/ Ян-Ру Мюллер